

BAKEAREN ETA BERRADISKIDETZEAREN ALDEKO GERNIKA SARIAK 2020

PREMIOS GERNIKA POR LA PAZ Y LA RECONCILIACIÓN 2020

(XVI. edizioa)

PROPOSAMENAREN OINARRIA

Gernika-Lumoko Udalak eta Gernika Gogoratuz Fundazioak 1992an egin zuten Bakearen Saria sortzeko lehen hausnarketa, Gernika-Lumoko hiribildutik Bakearen eta Berradiskidetzaren Kulturaren balioak sustatzeko asmoz.

Ordutik hona, hiribildutik bultzatu den lanak emaitza argiak izan ditu; alde batetik, Gernika Gogoratuz Bakearen Ikerketa Zentroa (1987) eta Gernikako Bakearen Museoa (1998), bestetik.

Urte hauetan zehar berradiskidetzaren aldeko lana da, besteak beste, azpimarratu beharrekoa. Lan honen emaitzarik adierazgarriena Roman Herzog Alemaniako RF-ko Presidentearen aitortpena dugu. Gernika-Lumoko bonbardaketatik bizirik atera ziren lekukoei, 1997ko apirilaren 27an zuzendutako gutunaren bitartez, Gernika-Lumoko bonbardaketan Alemaniako Kondor Legioaren parte-hartzea aitortu eta bostekoa luzatu zien berradiskidetze gisa.

Eta hori gutxi balitz, nazioarteko aitortpenaren isla ere izan du ibilbide honek. UNESCO-k Europako eskualdeko Bakearen Hiriak Saria 2002-2003 eman zion 2004ko irailaren 9an.

Hiribilduak Bakearen eta Berradiskidetzaren alde egin duen lanak legitimatu egiten du, 2005eko urtetik aurrera Bakearen eta Berradiskidetzaren Sariaren aldeko proposamena egiteko, Bakearen Kulturaren balioak sustatuko dituen.

“BAKEA ETA BERRADISKIDETZEA” GERNIKA-LUMO SARIETARAKO DEIALDIRAKO OINARRIAK

Bakea eraikitzeko eta berradiskidetzeta bultzatzeko lanean diharduten pertsona fisiko edo juridiko, erakunde edo bestelako pertsona-taldeen aitortpena publiko egitekotan, Gernika-Lumoko eta Pforzheim-eko Udalek, Gernika Gogoratuz Fundazioak, Kultur Etxea Fundazio Publikoak eta Gernikako Bakearen Museoa “Gernika-Lumo Bakearen eta Berradiskidetzaren alde” izena duen urteko bi sari hauek ezarri dituzte, pertsonen zuzendutako bakearen eta ongizatearen alde hartutako konpromisoaren ezaugarri gisa.

Aitortpenetako batek bakearen alde lanean diharduten pertsona anonimoen eginkizuna saritu nahi du; besteak, ordea, liderrak, pertsona ezagunak edota erakunde garrantzitsuak sarituko ditu, gatazkak konpontzen ahalegindu eta etorkizunari begirako berradiskidetze-prozeduretako oinarriak jartzeagatik nabarmendu direnak.



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika



Bakearen Aldeko Aztertegia
Centro de Investigación por la Paz
Peace Research Center



GERNIKA-LUMOKO FUNDAZIOA FURZHEIM

1- Bakea eta Berradiskidetzea Sariak, Bakearen eraikuntzan eta Berradiskidetzearen sustapenean nabarmendu diren pertsona edota erakunde publiko zein pribatuak saritzeko helburua dute, nola ikerketa eremuan aritu izanagatik, hala mota honetako ekimenak edo egitarauak abian jartzeagatik.

2- Sariak urtean urtekoak eta Berradiskidetzea gaia inspirazio-iturri hartuta, William Kelly-k eta Alex Carrascosa-k egindako bi arte-lan banatuko dira urtero, apirilaren 26an, data honek bat egiten baitu Gernika-Lumoko bonbardaketaren urteurrenerako oroipen ekitaldiekin. Saridunek sari banaketan egon behar dute saria jasotzeko, ezinbestean beraien ordezkari den norbaitek.

3- Ezarritako epemugan Gernika-Lumoko Udaletxeko Erregistro Orokorrean aurkeztuko diren hautagaiek izango dute saria irabazteko aukera. Hautagaiak aurkezteko epemuga, **2020ko urtarrilaren 24ean** da eta Gernika-Lumoko Udalak publiko egingo du data hori, erakunde honek dituen ohiko informazio publikorako sistemen bitartez eta egoki irizten dion beste edozein hedabideren bitartez.

4- Pertsonak edo erakundeak egindako merezimenduen gaineko txostenen bidez aurkeztuko dira hautagaitzak Gernika-Lumoko talde sozial, kultural edo kirolen bitartez edo udal ordezkariak duen talde politikoko edo Pforzheimeko Udalaren bitartez abalaturik egon behar dute. Talde bakoitzak hautagai bakarra baino ezingo du proposatu kategorian bakoitzeko.

5- Sariak nori eman epaimahaiak erabakiko du. Epaimahaia honako pertsona hauek osatua egongo da:

- Gernika-Lumoko Udaleko alkate jaun/andrea (edo ordezkaria)
- Udalbatza osatzen duten EA/EAJko kide bi eta EH BILDUKO bat
- Pforzheim-eko Udaleko alkate jaun/andrea (edo ordezkaria)
- Gernika Gogoratuz Fundazioaren ordezkaria
- Gernikako Bakearen Museoa Fundazioaren ordezkaria
- Gernika-Lumoko Kultur Etxea Fundazioaren ordezkaria

Gernika-Lumoko udaleko Alkatea izango da epaimahaiburu eta idazkari lanak egingo ditu udaleko Idazkari Nagusiak. Aurrerantzean epaimahaia balioduna izango da eta erabakiak hartu ahal izango ditu, presidentek deialdia egin ostean, mahaikideen erdiak baino bat gehiago daudenean. Hauen artean, jakina, Presidenteak berak egon beharko du. Halaber, presidenteari dagokio eztabaidak eta, behar izanez gero, bozketak zuzentzea. Idazkariak batzarretako aktak jaso behar ditu.



6- Botoa epaimahaikide bakoitzak emango du, epaimahaia batzartuta dagoen bileretan. Botoa, gainera, sekretua izango da. Epaimahaikideek egindako bileran eman eta boto kopuru handien lortu duen hautagaiari emango zaio dagokion kategoriako saria. Berdinketarik balego, Presidentearen botoak erabakiko luke.

7- Kategoria bakoitzeko saria pertsona, erakunde edo talde bakar bati emango zaio. Litekeena da saria konpartitua izatea, pertsonen, taldeen edo erakundeen merezimenduak argi eta garbi elkarren osagarri direnean (alderdi adiskidetuena edo adiskidetze bidean daudenenak, kasu).

8- Saria ezin da hutsik geratu eta aurkeztutako hautagaiak ez badute epaimahaiaren onarpena, aurreko deialdietan aukeztu eta saritu ez direnen artean bat aukeratu eta saritu ahal du.

9- Batzorde ebaluatzaileak, aurkeztutako proposamenak kontuan harturik, epaia emango du hogeita (20) egun baino lehen, aurkezpen-epea bukatu ostean.



Gernika-Lumo
Bakearen hiria
Unesco Saria 2002-2003



Fundación Museo De La Paz De Gernika



Bakearen Aldeko Aztertaria
Centro de Investigación por la Paz
Peace Research Center



GERNIKA LUMOKO FUNDAZIOA FUBLIKOA

BAKEAREN ETA BERRADISKIDETZEAREN ALDEKO GERNIKA SARIAK 2020

PREMIOS GERNIKA POR LA PAZ Y LA RECONCILIACIÓN 2020

(XVI. edizioa)

FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA

El Ayuntamiento de Gernika-Lumo y Gernika Gogoratuz ya en el año 1992 estudiaron la idea de establecer un Premio por la Paz con el propósito de promover la labor en el desarrollo de los valores de una Cultura de la Paz y la Reconciliación desde la Villa de Gernika-Lumo.

Desde entonces, el trabajo impulsado desde la Villa ha tenido sus frutos, por citar entre otros, la creación de dos instituciones como el Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratuz (1987) y la creación del Museo de la Paz de Gernika (1998).

Cabe destacar, entre otros, el trabajo realizado a favor de la reconciliación realizada a lo largo de esos años y que culminó con la declaración del Presidente de la RF Alemana, Sr. Roman Herzog, en la que a través de una carta dirigida a los testigos sobrevivientes del bombardeo de Gernika, reconoció la implicación de la Legión Cóndor alemana en el Bombardeo de Gernika y extendió su mano en ruego de reconciliación el 27 de abril de 1997.

Esta trayectoria se ha visto reflejada en el reconocimiento internacional otorgado por UNESCO al conceder a la Villa de Gernika-Lumo el Premio Ciudades por la Paz por la región de Europa 2002-2003, el 9 de septiembre del 2004.

Entendemos que los precedentes en la labor por la paz y la reconciliación de la Villa la legitiman para proponer a partir del año 2005 el establecimiento de un Premio por la Paz y la Reconciliación que siga fomentado los valores de una Cultura de la Paz.

BASES DE LA CONVOCATORIA PREMIOS GERNIKA POR LA PAZ Y LA RECONCILIACIÓN

Con el objeto de hacer público el reconocimiento de las personas físicas o jurídicas, instituciones o cualesquiera otro tipo de colectivo de personas, que por su trabajo hayan contribuido a la construcción de paz y a la promoción de la reconciliación, los Ayuntamientos de Gernika-Lumo y Pforzheim, la Fundación Gernika Gogoratuz, la Fundación Pública Casa de Cultura y Museo de la Paz de Gernika como muestra de su compromiso con la paz y el bienestar para las personas instauran dos premios anuales "Gernika por la Paz y la Reconciliación".

Uno de los reconocimientos estará destinado a premiar la labor anónima de las personas trabajadoras por la paz de base, mientras que el otro premiará a líderes, personalidades o instituciones de gran visibilidad y que se han destacado por facilitar la transformación de conflictos y por sentar las bases de futuros procesos de reconciliación.



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika



Bakearen Aldeko Aztertzea
Centro de Investigación por la Paz
Peace Research Center



GERNIKA LUMOKO FUNDAZIOA PUBLICA

1- Los Premios por la Paz y la Reconciliación tienen por objeto premiar a las personas o entidades públicas o privadas que se hayan distinguido en la Construcción de Paz y promoción de la Reconciliación, tanto en el campo de la investigación, como en la puesta en práctica de iniciativas o programas de esta naturaleza.

2- Los premios tendrán un carácter anual y consistirá en la entrega de dos obras de arte realizadas por William Kelly y por Alex Carrascosa inspiradas en el tema de la reconciliación, que tendrá lugar el día 26 de abril de cada año coincidiendo con los actos conmemorativos del aniversario del bombardeo de Gernika-Lumo. Para recibir el premio, las personas galardonadas deberán de estar presentes en el acto de entrega de los premios, o en su defecto alguien que lo represente.

3- Optarán a los premios, aquellas candidaturas que se presenten en el Registro General del Ayuntamiento de Gernika-Lumo dentro del plazo fijado, **24 de enero de 2020**, que será publicada por el Ayuntamiento de Gernika-Lumo, y de las que se dará oportuna publicidad y difusión a través de los respectivos sistemas de información pública de esta institución y de cualesquiera otros medios que se estimen oportunos.

4- Las candidaturas presentadas se presentaran a través de informes sobre los méritos de las personas o entidades estarán avaladas por al menos un grupo social, cultural y deportivo de Gernika-Lumo o grupo político con representación municipal así como el Ayuntamiento de Pforzheim. Cada grupo solo podrá proponer un candidato por cada categoría.

5- La concesión de los premios será decidida por un Jurado que estará compuesta por las siguientes personas:

- El Alcalde o la Alcaldesa del Ayuntamiento de Gernika-Lumo (o su representante)
- Dos representantes de la coalición EA/PNV y uno de EH BILDU que compone la formación municipal.
- El Alcalde o la Alcaldesa del Ayuntamiento de Pforzheim (o su representante)
- El/la representante designado/a por la Fundación Gernika Gogoratuz.
- El/la representante designado/a por la Fundación Museo de la Paz de Gernika.
- El/la representante designado/a por la Fundación Casa de Cultura Gernika-Lumo.

El jurado estará presidido por el Alcalde-Presidente representante del Ayuntamiento de Gernika-Lumo y la labor de Secreatrio lo realizará el Secretario General del Ayuntamiento. El Jurado quedará válidamente constituido y podrá tomar acuerdos cuando, previa convocatoria del Presidente, se hallen presentes la mitad más uno de sus miembros, de entre los cuales, en todo caso, deberá estar el Presidente. Corresponde al Presidente dirigir las deliberaciones y en su caso, las votaciones que se produzcan y a la Secretaria/o levantar el acta de las sesiones.

6- El voto deberá ser emitido por cada uno de los miembros del jurado durante las sesiones en que éste se halle formalmente reunido, y en todo caso el voto será secreto. El premio en cada una de sus categorías se otorgará al candidato que obtenga la mayoría de votos de los miembros del jurado en la sesión que al efecto se convoque expresamente. En caso de empate, decidirá el voto del Presidente.



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika



Bakearen Aldeko Aztertegia
Centro de Investigación por la Paz
Peace Research Center



GERNIKA LUMOKU FUNDAZIOA FÜRSTEN

7- El premio en cada una de sus categorías será concedido a una sola persona, institución o agrupación. Podrá ser compartido cuando se complementen de manera evidente los méritos de las personas, grupos o instituciones propuestas (sería el caso de las partes reconciliadas o en proceso de reconciliación).

8- El premio no podrá declararse desierto y en el caso en que las candidaturas presentadas no reciban el favor del jurado, éste podrá designar nuevos candidatos recurriendo a los presentados y no premiados en anteriores convocatorias.

9- El comité evaluador atendiendo a todas las propuestas presentadas, emitirá su fallo en un tiempo inferior a 20 días después de terminado el plazo de presentación.



Gernika-Lumo
Bakearen hiria
Unesco Saria 2002-2003



Stadt
Pforzheim



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika



Gernika
Gogoratuz

Bakearen Aldeko Aztertegia
Centro de Investigación por la Paz
Peace Research Center



kulturetxea
GERNIKA LUMOKO FUNDAZIOA FUBELIXOA